



**HAL**  
open science

## Commençons par le début...

Machteld Meulleman, Silvia Palma, Anne Theissen

► **To cite this version:**

Machteld Meulleman, Silvia Palma, Anne Theissen. Commençons par le début.... Meulleman, Machteld Claire; Palma, Silvia; Theissen, Anne. Liber Amicorum: clins d'oeil linguistiques en hommage à Emilia Hilgert, ÉPURE - Éditions et Presses universitaires de Reims, pp.7-10, 2020, 978-2-37496-107-1. hal-02980767

**HAL Id: hal-02980767**

**<https://hal.univ-reims.fr/hal-02980767v1>**

Submitted on 27 Oct 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - ShareAlike 4.0 International License

## Commençons par le début...

Après avoir obtenu son diplôme de Lettres à l'université de Bucarest en 1976, Emilia Dascalu revient à Petroșani, sa ville natale, en tant que professeur de langue et littérature française. Pendant une vingtaine d'années, elle exerce au Lycée théorique de Petroșani.

Toujours soucieuse d'aller plus loin professionnellement, elle participe pendant cette période à diverses formations. C'est précisément lors d'un stage de perfectionnement en didactique du Français Langue Étrangère (FLE) à l'université de Caen que son chemin croise celui de Jean-Marc Hilgert, à l'époque maître de conférences en didactique à l'université de Strasbourg.

En 1996, Emilia Hilgert quitte la Roumanie et s'installe à Strasbourg, suite à son mariage avec Jean-Marc. Si la première étape à l'université de Strasbourg est clairement orientée vers la didactique, la linguistique gagnera progressivement du terrain dans sa formation.

Les deux domaines constitueront par la suite le socle de ses recherches. Cette complémentarité apparaît déjà dans la rédaction de sa thèse de doctorat sous la co-direction de Georges Kleiber et de Jean-Christophe Pellat, deux enseignants-chercheurs ayant joué un rôle clé dans sa formation académique. Emilia Hilgert soutiendra sa thèse en 2008, pour laquelle elle obtiendra le Prix de thèse de la Société des Amis de l'Académie de Strasbourg (SAUAS) en 2009. Cette thèse – *Partition et constructions prépositionnelles en français* – sera publiée chez Droz en 2010.

En septembre 2009, une nouvelle étape commence. Emilia Hilgert quitte l'université de Strasbourg pour intégrer l'université de Reims, en tant que maître de conférences. Elle y mène depuis une intense activité d'enseignement au sein du département de Lettres modernes, comprenant, d'une part, différents aspects de la linguistique française (phonétique/ phonologie, morphologie, système graphique du français, lexicologie, syntaxe et analyse du discours) et, d'autre part, l'enseignement du Français Langue Étrangère (didactique, méthodologie, linguistique

appliquée au FLE, enseignement du FLE en France et à l'étranger). Elle intervient aussi bien en Licence et en Master que dans la préparation à l'Agrégation de Lettres modernes.

À l'activité d'enseignement s'ajoutent des responsabilités administratives diverses, notamment la direction du département des Lettres modernes entre 2014 et 2016 et la responsabilité du parcours FLE de la Licence à partir de 2012, après une période de rodage à côté d'Éric Castagne.

Dès son arrivée à l'URCA, Emilia Hilgert intègre le CIRLEP EA 4299 (Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée) et s'engage plus particulièrement dans les activités de deux séminaires de recherche : *Res per Nomen*, consacré à l'étude de la référence en langue (dirigé par Pierre Frath et René Daval jusqu'en 2013, et par Silvia Palma depuis), et *Intercompréhension et didactique du plurilinguisme* (dirigé par Éric Castagne).

Elle devient progressivement une pièce maîtresse de *Res per Nomen*, prenant en charge avec une incroyable efficacité et un sens du détail inégalé – aussi bien du point de vue académique qu'humain – la co-organisation des colloques internationaux et la co-direction des volumes des actes à partir de l'édition 2011. À ces publications s'ajoutent les éditions ou co-éditions de textes en l'honneur de collègues linguistes du CIRLEP (pour Jean-Emmanuel Tyvaert en 2012 et Pierre Frath en 2014) et son rôle actif dans *Savoirs en prisme*, la revue électronique du CIRLEP. Emilia Hilgert s'est investie dans le comité scientifique, a publié un article et un compte rendu et a également pris en charge la direction du n° 7 de la revue (« Les émotions en discours et en images ») avec Machteld Meulleman et Véronique Le Ru, en 2017.

Ses activités et ses recherches comprennent également un volet important consacré au FLE et au Français sur Objectifs Universitaires (FOU), un choix qui témoigne de l'intérêt et de la sensibilité d'Emilia Hilgert vis-à-vis des besoins spécifiques des étudiants étrangers. Dans cette même perspective, Emilia Hilgert a co-dirigé la thèse de Khadidja Khelif dans le cadre de LaFEF (Langue française et expressions francophones, Réseau mixte algéro-français) avec l'université de Tlemcen.

Son intense activité de recherche, avec des publications consacrées à des aspects aussi variés que les noms propres, la métaphore et l'analogie, les noms abstraits, les pronoms ou les prépositions, lui a permis de s'ouvrir à de nouveaux domaines tout en gardant le fil conducteur

des recherches menées dans ses premières universités de rattachement. Ainsi, elle est toujours membre des comités de lecture de la revue *Studii de gramatica contrastiva / Études de grammaire contrastive* de l'université roumaine de Pitești et de la revue *Scolia* de l'université de Strasbourg.

Toujours en lien avec Strasbourg, il faut souligner le lancement en 2018, dans le cadre de l'USIAS (Institut d'études avancées de l'université de Strasbourg), du projet SEDLEX (Sens, Discours, Lexique), réunissant des chercheurs de l'axe *Res per Nomen* du CIRLEP (Emilia Hilgert, Silvia Palma, Pierre Frath) et de l'université de Strasbourg (Annie Kuyumcuyan, Anne Theissen et Georges Kleiber). Ce projet a donné lieu à deux journées d'études en 2018 (à Reims et à Strasbourg) et, en 2019, à la participation des chercheurs SEDLEX à un colloque international à Barcelone et à des Journées d'études à Constanta (Roumanie) et à Reims.

En tant que collègues et amies d'Emilia Hilgert, nous avons souhaité lui rendre hommage à travers la préparation de cet ouvrage, auquel ont participé des personnes ayant eu la chance et le plaisir de côtoyer Emilia Hilgert dans les différentes étapes de son parcours. Nous remercions vivement l'ensemble des participants pour leur ponctualité, qui nous a permis de mener à bien ce projet dans les délais, et pour leur discrétion, qui a su ménager l'effet de surprise :

Céline Benninger (Université de Strasbourg)  
 Maryna Darafeyenka (Université d'État P.M.  
 Machérov de Vitebsk, Biélorussie)  
 Coralie De la Luz – Pressacco (URCA)  
 María Luisa Donaire (Université d'Oviedo, Espagne)  
 Pierre Frath (URCA)  
 Patrick Haillet (Université de Cergy-Pontoise)  
 Badreddine Hamma (Université d'Orléans)  
 Georges Kleiber (Université de Strasbourg)  
 El Mustapha Lemghari (Université Cadi-Ayyad, Maroc)  
 Katia Paykin (Université de Lille)  
 Jean-Christophe Pellat (Université de Strasbourg)  
 Maria Țenchea (Université de l'Oueșt, Timișoara, Roumanie)  
 Karin Ueltschi (URCA)  
 Hélène Vassiliadou (Université de Strasbourg)  
 Daciana Vlad (Université d'Oradea, Roumanie)

Ainsi que les nombreux collègues qui ont souhaité témoigner ici de leur amitié et de leur estime :

Silvia Adler (Université Bar-Ilan, Israël), Jean-Claude Anscombe (CNRS), Michèle Biermann Fischer (Université de Strasbourg), Marc Bonhomme (Université de Berne, Suisse), Françoise Canon-Roger (URCA), Éric Castagne (URCA), Injoo Choi-Jonin (Université de Toulouse 2), René Daval (URCA), Florence Dumora (URCA), Jocelyn Dunphy-Blomfield (Monash University, Australie), Francine Gerhardt-Krait (Université de Strasbourg), Marie-Madeleine Gladieu (URCA), Jan Goes (Université d'Artois), Jean-Pierre Graftieaux (CHU Reims), Eta Hrubaru (Université de Constanța, Roumanie), Annie Kuyumcuyan (Université de Strasbourg), Marie Lammert (Université de Strasbourg), Véronique Le Ru (URCA), Élise Louviot (URCA), Audrey Louyer (URCA), Helga Meise (URCA), Claude Muller (Université Bordeaux Montaigne), François Nemo (Université d'Orléans), Nathalie Preiss (URCA), Aude Rebotier (URCA), Martin Riegel (Université de Strasbourg), Charlotte Schapira (Institut Technologique, Haïfa, Israël), Sylvie Sohier (URCA), Irène Tamba (EHESS), Alain Trouvé (URCA), Marleen Van Peteghem (Université de Gand), Pierre Van Zyl (URCA), José Vicente Lozano (Université de Rouen), Marta Waldegaray (URCA), Anne-Gabrièle Wersinger (URCA), Mónica Zoppi Fontana (Université de Campinas, Brésil).

Et, *last but not least*, un grand merci à Jean-Marc Hilgert, Vincent Parcalabior et Stamatia Kremmyda pour leur complicité, ainsi qu'à Agnès Faller (Épure), pour son aide tout au long de la préparation et la réalisation de ce volume, et à Thomas Nicklas pour son soutien indéfectible dès l'ébauche de notre projet.

**Machteld Meulleman, Silvia Palma et Anne Theissen**

Reims-Strasbourg, 2020